|  |
| --- |
|  |
| SOU Academic Programs |
| SPAN 516: HOW TO TEACH PRONUNCIATION |
|  |

# Información básica de la clase

**Días de clase**: Curso en línea con reuniones sincrónicas en cada clase (con dos excepciones asincrónicas). Les pido que consulten el calendario de reuniones sincrónicas, que se llevarán a cabo durante el horario programado (MWF, 3-5 pm). Tendremos DOS días asincrónicos: el miércoles 13 de julio y el lunes 26 de julio. Todas las demás reuniones se realizarán según lo programado, a través de Zoom.

**Dónde**: Vía Zoom (ver enlace en Moodle).

**Instructora**: Dr. Tania Leal (*Profe Leal* es como me llaman mis estudiantes). Pronombres: she/her/ella.

**Correo electrónico**: [tanial@unr.edu](mailto:tanial@unr.edu)

# Descripción del curso

¡Bienvenidos a nuestro curso! El enfoque de este curso es la enseñanza de la pronunciación en español. Debido a que el objetivo principal es de naturaleza pedagógica, los participantes de la clase aprenderán formas prácticas de ayudar a sus propios estudiantes a mejorar su pronunciación en español. Los contrastes fonéticos entre los dos idiomas se examinarán de cerca para que los estudiantes puedan comprender los problemas más comunes que enfrentan los angloparlantes al aprender español. Con esta información, introduciremos estrategias que pueden utilizarse para mitigar estas dificultades y se les alentará a diseñar actividades pedagógicas basadas en ellas. Los participantes de la clase también revisarán algunas de las variaciones dialectales más distintivas para que una visión más amplia de la pronunciación del español pueda informar sus prácticas pedagógicas al enseñar pronunciación.

# Materiales necesarios

NO SE REQUIERE UN LIBRO DE TEXTO para este curso. Proporcionaré archivos PDF para las lecturas esenciales, que incluirán artículos revisados ​​por pares y varios capítulos de este libro:

* Rao, R. (Ed.). (2019). *Key issues in the teaching of Spanish pronunciation: From description to pedagogy*. New York: Routledge. We will read chapters 1, 2, 3, 9, 10 and (optionally) 14—not in that order.

De nuevo, NO es necesario que compren este libro; Sólo estoy agregando esta referencia para su conocimiento. Sin embargo, si quieren comprarlo, sería un buen recurso al que tener acceso. Además de estos capítulos, les pediré que lean artículos adicionales que les proporcionaré en formato PDF pero también se puede tener acceso a ellos por medio del sitio de la biblioteca (pueden encontrar las referencias a continuación).

Debido a que este curso se impartirá completamente en línea (con un componente SINCRÓNICO excepto por dos días), los estudiantes deberán acceder a materiales y completar actividades y asignaciones en línea a través de Moodle.

Por lo tanto, necesitarán lo siguiente para poder participar en nuestras clases sincrónicas:

* Computadora
* Cámara web
* Micrófono

# Referencias para las lecturas que no están en el libro de Rao

Añorga, A., & Benander, R. (2015). Creating a pronunciation profile of First‐Year Spanish students. *Foreign Language Annals, 48*(3), 434-446.

Kissling, E. M. (2018). Pronunciation Instruction Can Improve L2 Learners’ Bottom‐Up Processing for Listening. *The Modern Language Journal, 102*(4), 653-675.

Morin, R. (2007). A neglected aspect of the standards: Preparing foreign language Spanish teachers to teach pronunciation. *Foreign Language Annals, 40*(2), 342-360.

# Componentes de la clase

| Componente | Descripción |
| --- | --- |
| **Participación para las sesiones de Zoom**  5% | Esta clase está diseñada para proporcionar un foro en el que podamos tener una discusión fluida sobre la enseñanza de la pronunciación en sus clases de español. Ya que todos tenemos experiencia en la enseñanza, tus comentarios serán vitales para tener una discusión productiva. Creo que es justo decir que el éxito de esta clase dependerá en gran medida de la participación activa de todos, que incluye la calidad de los debates en los que participamos. Todos los participantes de la clase, independientemente de sus trasfondos, tienen importantes contribuciones que hacer y que nos ayudarán a comprender mejor el material.  La participación incluye a) sus contribuciones regulares y activas a las discusiones de Zoom, lo que implica que todos deben completar las lecturas asignadas cuidadosamente, b) tu participación en actividades y discusiones en línea y c) tu asistencia a la parte sincrónica de la clase. Como aprenderemos del contenido de la clase, discutir el material desde diferentes ángulos tiene un propósito importante en la comprensión y retención del material. Espero que vengan preparados y listo para contribuir a nuestras clases de Zoom. Sé que COVID ha afectado nuestras vidas de manera drástica, **pero les pediré que tengan prendido su video todos los días**. Si tienen una emergencia, les pido que me avisen en cuanto pueden. Tener el video prendido es especialmente necesario cuando les haga preguntas o si quieren contribuir a la conversación (utilizaremos la función de chat si tenemos problemas de audio). También trabajaremos en grupos pequeños; asegúrense de que podamos oírlos o, si tienen problemas con el audio, de contribuir a través de la función de chat. De hecho, en cualquier momento del curso, usaremos la función de chat en Zoom si el audio nos está dando problemas.  Eres responsable de completar todas las lecturas. ¡Te beneficiarás mucho más si realmente haces la lectura a conciencia, especialmente porque tendremos quizzes a libro abierto! Cuando lean las lecturas asignadas, les recomiendo que tomen notas detalladas para que puedan hacer preguntas durante la clase. |
| **Actividad de grabación**  **20%** | Utilizaremos software gratuito para crear DOS grabaciones de su propia voz (al final de la semana 1 y la semana 3), que utilizarán para evaluar su progreso / desarrollo / cambios en su pronunciación. El objetivo principal es familiarizarse con algunas herramientas que pueden utilizar para crear actividades para sus propios alumnos. Al comparar las dos grabaciones, intenten detallar las diferencias que perciben. |
| **Theory-to-Praxis Actividades pedagógicas**  **40%** | Ya que el objetivo principal de esta clase es de naturaleza pedagógica, se les pedirá que produzcan DOS actividades pedagógicas que podrían incorporar fácilmente en las clases que imparten.  Cada producto pedagógico se presentará en el contexto de un *lesson plan* y se les pedirá que especifiquen los materiales que necesitan e incluyan instrucciones detalladas (por ejemplo, para un maestro sustituto), así como los objetivos de aprendizaje para cada actividad. Como parte de la actividad, proporcionarán una motivación a partir de la literatura que leeremos en clase, vinculando así la teoría con la praxis. |
| **Foros en línea**  10% | Responderán / reaccionarán a 3 foros de discusión en línea, que estarán relacionados con las lecturas que discutiremos en clase. Las pautas para cada discusión / foro se describirán en la tarea, pero prestaré atención al contenido, la forma y la profundidad de sus comentarios. DOS publicaciones de discusión incluirán compartir cada una de sus actividades pedagógicas para que reciban comentarios de sus compañeros de clase (además de mis propios comentarios, los que recibirán individualmente). |
| **Presentación (en línea) de la literatura previa**  25% | Debido a que nuestro diseño de actividades pedagógicas debe basarse en investigaciones previas, resumirás y presentarás el contenido de un artículo relacionado con la enseñanza de la pronunciación en una grabación de video de 7 a 10 minutos (se puede grabar a través de Zoom o cualquier otro medio al que tengas acceso). Esta presentación se realizará en grupos de dos e incluirá: una grabación de video de 7 a 10 minutos, una presentación de PowerPoint de cinco diapositivas (máximo) y un *handout* electrónico que compartirás con tus compañeros de clase. Este artículo debe incluir una investigación empírica de algún tipo, aunque no necesariamente debe centrarse en la enseñanza del español.  El formato del resumen será algo escrito e incluirá un resumen de la revisión de la literatura, métodos, resultados y conclusiones del artículo original, pero también incluirá tu opinión crítica del mismo. También incluirá posibles conclusiones pedagógicas que compartirás con tus compañeros de clase. |

# Criterios de calificación

Las calificaciones se darán siguiendo la siguiente escala:

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| A | A- | B+ | B | B- | C+ | C | C- | D+ | D | D- | F |
| 100-94 | 93-90 | 89-87 | 86-84 | 83-80 | 79-77 | 76-74 | 73-70 | 69-67 | 66-64 | 63-60 | 59-0 |

Las calificaciones se redondearán al nivel .5. Por ejemplo, si sacan un 83.4, obtendrán una B-. Si obtienen un 83.5, obtendrá una B.

# Idioma del curso

Este curso se enseñará en español.

# Objetivos de enseñanza

Al final de este curso, los estudiantes podrán:

* describir algunos de los beneficios de enseñar pronunciación en clases de segunda lengua,
* articular algunos de los problemas clave al enseñar pronunciación en español,
* utilizar la investigación para diseñar actividades pedagógicas apropiadas para enseñar pronunciación,
* evitar errores al diseñar actividades pedagógicas para enseñar pronunciación L2.

# Expectativas de la clase para las sesiones de Zoom

**Participación durante las reuniones de Zoom**

**Asistencia. Debido al formato intensivo del programa SLI, la puntualidad y la asistencia a clase son sumamente importantes. No se permite ninguna falta a clase. Cada ausencia bajará su nota por 10%. En el caso de enfermedad u otra emergencia, el estudiante debe consultar con el profesor y la directora del programa.**

Gran parte de nuestra clase se llevará a cabo sincrónicamente a través de Zoom. Durante estas reuniones, espero que todos participen en la clase, presten atención, participen en grupos pequeños y se involucren con el material. Para su propio aprendizaje, les insto a que busquen un espacio tranquilo sin interrupciones ni ruido de fondo. Sin embargo, debido a que COVID ha modificado muchos de nuestros recursos y arreglos de vivienda, entiendo si necesitan silenciar su audio o video en ciertos momentos. Durante esos momentos, si les pregunto algo en particular, tendré la expectativa de que puedan prender su audio para poder escucharlos. Sin embargo, si tienen dificultades técnicas, no duden en utilizar la función de chat en Zoom.

• *Video*: Les pido a que prendan su video durante la clase. Si no pueden prender su video durante un día dado por causa de una emergencia, les pido que me avisen con antelación. Si les preocupa mostrar el espacio en el que están, pueden usar fondos virtuales que se pueden usar para ocultar su entorno, si eso ayuda. Espero que esos fondos sean apropiados y no ofensivos.

• *Audio*: Les recomiendo encarecidamente que tengan su audio encendido para participar en la clase, aunque les pido que consideren silenciarse al entrar a la sesión. Pueden activar el sonido ustedes mismos cuando quieran participar. Encender el micrófono es una buena forma de indicar que desean participar en la discusión, pero también pueden usar el símbolo de levantar la mano, ya que no me es siempre posible ver cuando quitan el silenciador. Les recomiendo mucho que puedan escuchar todo el tiempo que estén en una reunión.

• *Función de chat*: utilicen la herramienta de chat para hacer preguntas o aportar ideas. Si tienen problemas de audio, espero que participen a través del chat. ¡Recuerden permanecer enfocados en el tema de la clase!

# Detalles sobre la entrega del trabajo de clase (con referencia al trabajo tardío)

Todo el trabajo se entrega por Moodle y en el horario que sigue (hay que ver Moodle para las versiones más actualizadas); mandar tarea/trabajo por cualquier otro medio es inaceptable. Debido a que esta es una clase en línea, requeriré entregas en línea, así que les pido que planifiquen con anticipación en términos de cualquier problema tecnológico. Moodle los ayudará a recordarles las fechas de entrega, pero la responsabilidad es suya. **NO acepto tarea/trabajo por correo electrónico**; incluso si otorgo una extensión, volveré a abrir la tarea en Moodle, pero les pido que no me envíen ningún archivo / tarea por correo electrónico.

En su mayor parte, no se puede aceptar el trabajo tardío, con excepciones hechas por circunstancias atenuantes, especialmente durante esta pandemia. La comunicación es la clave aquí, ¡siempre estoy dispuesta a ayudar! Si saben que entregarán algo tarde por cualquier motivo, deben informarme de ello con anticipación. Contácteme SOLAMENTE por correo electrónico (los mensajes de Moodle no son la forma más eficiente de comunicarse conmigo rápidamente). Salvo circunstancias especiales (p. ej., Emergencias, problemas de salud, dificultades asociadas con el cuidado de otros, etc.), si acepto un trabajo tardío, podría estar sujeto a sanciones; si no se entrega antes de la fecha límite designada, es posible que se penalizará con un 10% por día a menos que el retraso se deba a una emergencia, etc. Después de tres días, la tarea podría no ser aceptada, dependiendo de las circunstancias. Nuevamente, comuníquense lo antes posible si tiene algún problema.

# Special Statements on COVID-19

**Raider Reminder:**

Even with all of the changes to our learning and co-curricular environments, we remain upstanding Raiders who abide by the [Code of Student Conduct](https://inside.sou.edu/assets/policies/Code_of_Student_Conduct_091820.pdf) and [Equal Opportunity, Harassment, and Sexual Misconduct Policy](https://inside.sou.edu/assets/policies/Equal_Opportunity_Harassment_and_Sexual_Misconduct_092920.pdf). Make sure that any contact with others is wanted, that any recording is done with informed consent of any other party, and that it involves no illegal downloads or activity.

In addition, we remain committed to the [University's mission and values](https://sou.edu/president/vision-mission-values/). We provide a healthy, safe and civil campus; respectful, inclusive, and equitable interactions in our virtual classrooms;  and no tolerance for racist, sexist, or other forms of hurtful discourse.

**COVID-19 Response**

In order to reduce risk to the campus community, all staff, faculty, students, and visitors are required to use face coverings when physically present in enclosed public or common areas. Face coverings are also required outdoors when 6-foot distancing is not possible. Face coverings should be worn in combination with other protective measures, such as physical distancing, hygiene etiquette, and proper hand washing.

Additionally, SOU is limiting contact between individuals and restricting access to buildings and other spaces on campus. Please follow all guidelines provided on SOU's main [COVID-19](https://sou.edu/campus/notifications/) pages and adhere to campus building closures and restrictions. Until regular campus operations resume, access to faculty and many staff members will be limited to remote means. Students are reminded that they must comply with all campus closures and restrictions. Should these guidelines be adjusted, SOU will communicate any adjusted expectations to all students.

**SOU Cares and Equity Grievance Reporting**

SOU has a wide range of resources to help you succeed. Our faculty, staff, and administration are dedicated to providing you with the best possible support. The SOU Cares Report allows us to connect you with staff members who can assist with concerns, including financial, health, mental health, wellbeing, legal concerns, family concerns, harassment, assault, study skills, time management, etc. You are also welcome to use the [SOU Cares Report](https://cm.maxient.com/reportingform.php?SouthernOregonUniv&layout_id=4) to share concerns about yourself, a friend, or a classmate. These concerns can include reports related to academic integrity, harassment, bias, or assault. Reports related to sexual misconduct or sexual assault can be made anonymously or confidentially at the following address:

<https://jfe.qualtrics.com/form/SV_7R7CCBciGNL473L.>

The Dean of Students’ Office and the Office of Equity Grievance provide recourse for students through the Student Code of Conduct, Equal Opportunity, Harassment and Sexual Misconduct Policy, and other applicable policies, regulations, and laws. SOU’s Equity Grievance Program addresses concerns about sexual harassment, sexual assault, stalking, intimate partner violence, bias and discrimination for students, staff and faculty.

**Academic Honesty Statement and Code of Student Conduct**

Students are expected to maintain academic integrity and honesty in completion of all work for this class. According to SOU’s Student Code of Conduct: “Acts of academic misconduct involve the use or attempted use of any method that enables a student to misrepresent the quality or integrity of his or her academic work and are prohibited”.

Such acts include, but are not limited to: copying from the work of another, and/or allowing another student to copy from one’s own work; unauthorized use of materials during exams; intentional or unintentional failure to acknowledge the ideas or words of another that have been taken from any published or unpublished source; placing one’s name on papers, reports, or other documents that are the work of another individual; submission of work resulting from inappropriate collaboration or assistance; submission of the same paper or project for separate courses without prior authorization by faculty members; and/or knowingly aiding in or inciting the academic dishonesty of another.

Any incident of academic dishonesty will be subject to disciplinary action(s) as outlined in SOU’s Code of Student Conduct at the following address:

<https://inside.sou.edu/assets/policies/Code_of_Student_Conduct_091820.pdf>

In case of loss, theft, destruction or dispute over authorship, always retain a copy of any work you produce and submit for grades. Retain all work that has been graded and returned to you.

**Emergency Notifications**

SOU is committed to a safe community. Student, faculty and staff emails are automatically enrolled in SOU Alert, the campus emergency communication system. In the event of emergency, closure, or other significant disruption to campus operations, such as inclement weather, messages are delivered via SOU Alert. To ensure timely notification, students, faculty, staff are **strongly** encouraged to visit Inside SOU to register their cell phone numbers and/or add family members to the system. Campus Public Safety is available 24 hours/day by dialing 541-552-6911. CPS responds to safety concerns, incidents, and emergencies and can provide safety escorts to on-campus locations. CPS works in collaboration with Ashland Police and Fire.

**Statement on Title IX and Mandatory Reporting**

Federal law requires that employees of institutions of higher learning (faculty, staff and administrators) report to a Title IX officer any time they become aware that a student is a victim or perpetrator of gender-based bias, sexual harassment, sexual assault, domestic violence, or

stalking. Further, Oregon law requires a mandatory report to law enforcement of any physical

or emotional abuse of a child or other protected person, including elders and people with disabilities, or when a child or other protected person is perceived to be in danger of physical or emotional abuse. If you are the victim of sexual or physical abuse and wish to make a confidential disclosure, please use the confidential advising available at the following address:

<https://inside.sou.edu/ssi/confidential-advisors.html>.

You can also use Southern Oregon University's Anonymous Harassment, Violence, and Interpersonal Misconduct Reporting Form: <https://jfe.qualtrics.com/form/SV_7R7CCBciGNL473L>

**SOU Academic Support/Disability Resources**

To support students with disabilities in acquiring accessible books and materials, and in planning their study and time management strategies, SOU requires all professors to include information regarding Academic Support and Disability Resources on course syllabi. It is the policy of Southern Oregon University that no otherwise qualified person shall, solely by reason of disability, be denied access to, participation in, or benefits of any service, program, or activity operated by the University. Qualified persons shall receive reasonable accommodation/modification needed to ensure equal access to employment, educational opportunities, programs, and activities in the most appropriate, integrated setting, except when such accommodation creates undue hardship on the part of the provider. These policies comply with Section 504 of the Rehabilitation Act of 1974, the Americans with Disabilities Act of 1990, and other applicable federal and state regulations that prohibit discrimination on the basis of disability.

If you are in need of support because of a documented disability (whether it be learning, mobility, psychiatric, health-related, or sensory) you may be eligible for academic or other accommodations through Disability Resources. See the Disability Resources webpage at <https://inside.sou.edu/dr/index.html> for more information or to schedule an appointment. If you are already working with Disability Resources, make sure to request your accommodations for this course as quickly as possible to ensure the best possible access.

**Statement on Military and Other Forms of Active Service Duty**

Pursuant to Oregon law, any student enrolled at a public university who is a member of the military, state National Guard, or other federal or state service protected by ORS 352.293 who is ordered to active duty for more than 30 consecutive days has the right to request accommodation for such service, subject to the conditions and requirements of applicable Oregon law or regulation.  Such accommodations may include, but are not limited to, the right to withdraw from a course without penalty, a grade of Incomplete and option to complete at a later date once service has concluded, and/or the right to credit for any tuition and fees already paid, depending on the student's status.

Any student enrolled at a public university who is a member of the military, state National Guard, or other federal or state service protected by ORS 352.293 who is ordered to active duty for fewer than 30 consecutive days and misses a course session, assignment, examination or other course work due to serving on active duty or is receiving medical treatment for an injury sustained on active duty has the right to request accommodation for their service or medical treatment, subject to the conditions and requirements of applicable Oregon law or regulation. Such accommodations may include, but are not limited to, the right to submit any missed examination, assignment or other course requirement upon completion of service or treatment; and/or the right to have a course grade assigned without submitting missed assignment or examinations, should the instructor determine that sufficient work has been assessed for the determination of a grade.

Any student who expects to be called for active duty should contact instructors as soon as possible to discuss accommodations.

# Horario del curso (sujeto a cambios a mi discreción)

| FECHA | LO QUE HAY QUE LEER/HACER PARA LA CLASE | **LO QUE SE DEBE ENTREGAR (típicamente por moodle—no acepto trabajos por correo)** |
| --- | --- | --- |
| **Lunes 12 de julio** | Introducción al curso, revisión de los requerimientos, etc.   * ***Leer*:** Morin (2007): A neglected aspect of the standards: Preparing Foreign Language Teachers to teach pronunciation * Antes de nuestra siguiente clase, tienen que bajar [Audacity](https://www.audacityteam.org/download/) y [Praat](https://www.fon.hum.uva.nl/praat/) e instarlos en sus computadoras personales. |  |
| **Miércoles 14 de julio** | ***Día asincrónico: participen en el foro de discusión de Moodle sobre las formas actuales en las que enseñan pronunciación (o por qué no lo hacen)***  ***Para poder completar la discusión, leerán cualquiera de estos dos artículos: (¡Si tienen tiempo, intente leer tanto como sea posible!)***   * Añorga & Benander (2015): Creating a pronunciation profile of first-year Spanish students   ***O***   * Boomershine & Ronquest (2019): Teaching pronunciation to Spanish heritage speakers (in Rao’s book) | *Foro de discusión 1-* se entrega a la medianoche |
| **Viernes 16 de julio** | * ***Leer***: Lord (2019): Incorporating technology into the teaching of Spanish pronunciation (in Rao’s book) * Vamos a utilizar Audacity y/o Praat para crear actividades para enseñar pronunciación | Se entrega la grabación 1 el domingo a la medianoche |
| **Lunes 19 de julio** | * ***Leer***: González-Bueno (2019): Suggestions for teaching Spanish voiced stops /b, d, g/ and their lenited allophones [β̞, ð̞, ɣ̞] (in Rao’s book) | ¡Compartan el artículo que tienen en mente para presentar durante la clase de hoy! |
| **Miércoles 21 de julio** | * ***Read***: Zampini (2019): Pronunciation in the L2 Spanish classroom: the voiceless stops /p, t, k/ (in Rao’s book) | *Foro de discusión 2 (retroalimentación para su primera actividad pedagógica)-* se entrega a la media noche |
| **Viernes 23 de julio** | * ***Leer***: Martínez Celdrán & Elvira-García (2019): Description of Spanish vowels and guidelines for teaching them (in Rao’s book) | Se entrega la primera actividad pedagógica |
| **Lunes 26 de julio** | ***Día asincrónico: antes de la medianoche, cargarán a Moodle su presentación en video, un PPT de cinco diapositivas y un handout en línea.*** | La "presentación" en línea de la investigación previa se debe entregar antes de la medianoche |
| **Miércoles 28 de julio** | * ***Leer***: Kissling (2018): Pronunciation instruction can improve L2 learner’s bottom-up processing for listening | *Foro de discusión 3 (retroalimentación para su segunda actividad pedagógica)-* se entrega a la media noche |
| **Viernes 30 de julio** | * ***Leer***: Zárate-Sández (2019): Teaching pronunciation and teaching dialectal variation (in Rao’s book) | **Se entrega la segunda actividad pedagógica**  **Se entrega la segunda grabación, con una reflexión incluida** |

# Rúbricas

**Rúbrica para los foros de discusión**

|  |  |
| --- | --- |
| Criterios | Descriptores |
| Frecuencia de participación | 3 puntos - **Cumple (o supera) los requerimientos**  Publica al menos una respuesta original y reflexiva a una pregunta. Responde de manera reflexiva y considerada a al menos un hilo de discusión.  2 puntos - **Se acerca a cumplir los requerimientos**  Publica al menos una respuesta original a una pregunta. Responde con consideración a al menos un hilo, aunque la respuesta puede ser muy corta.  1 punto - **Apenas cumple los requerimientos**  Publica una respuesta original a una pregunta o una respuesta, pero no ambas.  0 puntos – **No cumple con los requerimientos**  No participa |
| Contenido | 4 puntos - **Cumple (o supera) los requerimientos**  Publica una contribución reflexiva, perspicaz y sustantiva; avanza la discusión  3 puntos – **Se acerca mucho a cumplir los requerimientos**  Publicar información que es al menos parcialmente original; hace comentarios interesantes, aunque las ideas pueden carecer de desarrollo  2 puntos – **Cumple algunos requerimientos**  Publica información que es objetivamente correcta pero que puede carecer de un desarrollo completo del concepto o idea.  1 punto – **Apenas cumple algunos requerimientos**  Repite, pero no agrega, información sustancial a la discusión.  0 puntos – **No cumple los requerimientos**  Publica información fuera de tema, incorrecta o irrelevante para la discusión. |
| Claridad y gramática (comprensibilidad) | 3 puntos - **Cumple (o supera) los requerimientos**  Contribuye a la discusión con comentarios claros y concisos en un estilo fácil de leer. Puede contener errores (gramaticales, ortográficos) pero no obstaculizan la comprensión.  2 puntos - **Se acerca a cumplir los requerimientos**  Aporta información valiosa con cierta claridad o errores mecánicos. Los errores de gramática y ortografía no suelen obstaculizar la comprensión.  1 punto - **Apenas cumple los requerimientos**  Publica discusiones respetuosas que pueden estar desorganizadas y ser difíciles de seguir debido a errores de ortografía y gramática.  0 puntos - **No cumple con los requerimientos**  Publica contenido desorganizado o grosero que contiene errores que impiden la comprensión. |

**Rúbrica para la participación de Zoom**

| **Criterios** | **Calificaciones** |
| --- | --- |
| Presencia | |  |  |  | | --- | --- | --- | | **3 puntos**  **Cumple (o supera) los requerimientos**  Se presenta a la clase. Utiliza el video, chat, o su voz para participar. Cuando hay trabajo en grupo, se reúne con el grupo y participa. | **2 puntos**  **Cumple parcialmente con los requerimientos**  El estudiante parece entrar a la sesión, pero no hay indicación alguna de su presencia. Cuando hay trabajo en grupos, no se reúne con el grupo o responde. | **1 punto**  **No cumple con los requerimientos**  No se presenta a clase. No avisa en caso de que tuvo problemas tecnológicos. | |
| Puntualidad | |  |  | | --- | --- | | **2 puntos**  **Cumple o supera los requerimientos**  Llega a Zoom a tiempo (o antes). Si hay problemas con la tecnología, avisa en cuanto puede o durante la clase (por la función del chat). | **1 punto**  **No cumple con los requerimientos**  Llega más de 10 minutos tarde a la sesión. No avisa ni antes ni durante la clase en caso de haber problemas tecnológicos. | |
| Contenido de la contribución | |  |  |  | | --- | --- | --- | | **5 puntos**  **Cumple o supera los requerimientos**  Participa activamente en la sesión. Contesta preguntas o continúa la discusión cuando le es requerido. Hace preguntas que avanzan la discusión. Es obvio que el estudiante se ha preparado antes de la clase. | **3 puntos**  **Cumple parcialmente con los requerimientos**  Participa, pero de manera esporádica. Las preguntas son procedurales o poco informativas. No es claro si se ha preparado para la sesión. | **1 punto**  **No cumple con los requerimientos**  No participa o lo hace muy esporádicamente. Solamente contesta preguntas cuando son dirigidas al /a la estudiante. | |
| Profesionalismo | |  |  | | --- | --- | | **2 puntos**  **Cumple o supera los requerimientos**  Participa de manera activa, poniendo atención y siguiendo las instrucciones. | **1 punto**  **Cumple parcialmente con los requerimientos**  De vez en cuando parece estar distraído/a, no parece seguir instrucciones o las sigue fuera de sintonía. | |
| Escucha con atención | |  |  |  | | --- | --- | --- | | **3 puntos**  **Cumple o supera los requerimientos**  Hace preguntas interesantes, de manera frecuente y acertada. | **2 puntos**  **Cumple parcialmente con los requerimientos**  Pregunta de vez en cuando, pero las preguntas no están muy relacionadas con la clase. | **1 punto**  **No cumple con los requerimientos**  No hace preguntas de manera consistente--cuando las hace, son derivativas o fuera del tema. | |
| Puntos totales: 15 | |

**Rúbrica para la primera grabación**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Cumple o supera los requerimientos | Se acerca a cumplir todos los requerimientos | Cumple parcialmente con los requerimientos | No cumple los requerimientos |
| **Fluidez** | 10 puntos | 8 puntos | 6 puntos | 0-5 puntos |
| **Producción de consonantes** | 15 puntos | 12 puntos | 9 puntos | 0-7 puntos |
| **Producción de vocales** | 10 puntos | 8 puntos | 6 puntos | 0-5 puntos |
| **Reflexión sobre la producción (con un segmento de transcripción)** | 40 puntos | 32 puntos | 24 puntos | 0-20 puntos |
| **Sugerencias para mejorar** | 25 puntos | 20 puntos | 15 puntos | 0-12 puntos |

**Rúbrica para la segunda grabación**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Cumple o supera los requerimientos | Se acerca a cumplir todos los requerimientos | Cumple parcialmente con los requerimientos | No cumple los requerimientos |
| **Fluidez** | 10 puntos | 8 puntos | 6 puntos | 0-5 puntos |
| **Producción de consonantes** | 15 puntos | 12 puntos | 9 puntos | 0-7 puntos |
| **Producción de vocales** | 10 puntos | 8 puntos | 6 puntos | 0-5 puntos |
| **Reflexión sobre la producción (con un segmento de transcripción)** | 25 puntos | 20 puntos | 15 puntos | 0-12 puntos |
| **Comparación de ambas grabaciones con reflexión** | 40 puntos | 32 puntos | 24 puntos | 0-20 puntos |

**Rúbrica para la presentación de artículos**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Cumple o supera los requerimientos | Se acerca a cumplir todos los requerimientos | Cumple parcialmente con los requerimientos | No cumple los requerimientos |
| **Organización** de la presentación | 10 puntos | 8 puntos | 6 puntos | 0-5 puntos |
| Se presentan los **detalles requeridos** (contexto, métodos, resultados, interpretaciones) | 40 puntos | 32 puntos | 24 puntos | 0-20 puntos |
| La información es **adecuada** en términos de la **cantidad** | 10 puntos | 8 puntos | 6 puntos | 0-5 puntos |
| La presentación se mantiene dentro de los **límites de tiempo** requeridos | 10 puntos | 8 puntos | 6 puntos | 0-5 puntos |
| **PPT se conforma a los requerimientos** y no se presentan más de seis diapositivas de contenido | 10 puntos | 8 puntos | 6 puntos | 0-5 puntos |
| **El “handout” se conforma a los requerimientos** y se incluye una sección que resuma las conclusiones pedagógicas | 10 puntos | 8 puntos | 6 puntos | 0-5 puntos |
| La persona que presenta **habla de manera clara.** | 10 puntos | 8 puntos | 6 puntos | 0-5 puntos |

**Rúbrica para las Theory-to-Praxis Actividades pedagógicas**

|  |  |
| --- | --- |
| Criterios | Puntos |
| Los objetivos de enseñanza son claros y apropiados (p.ej., se basan en sonidos que son difíciles para los hablantes de segunda lengua o hablantes de herencia) | \_\_\_\_\_/15 |
| Se enumera todo lo que se requiere para completar la actividad | \_\_\_\_\_/5 |
| La actividad tiene componentes de pre-actividad, y post-actividad | \_\_\_\_\_/10 |
| Las instrucciones son claras para los estudiantes y se provee suficiente apoyo tecnológico y/o lingüístico | \_\_\_\_\_/10 |
| Tomaste en cuenta el nivel de dificultad de la actividad y el nivel tus estudiantes | \_\_\_\_\_/10 |
| La actividad tiene una duración apropiada | \_\_\_\_\_/5 |
| Las instrucciones son suficientemente claras y detalladas que otra persona (por ejemplo, un maestro sustituto) podría enseñar la actividad | \_\_\_\_\_/10 |
| Incluiste todos materiales requeridos (diapositivas, dibujos, etc.) y con nombres claros | \_\_\_\_\_/5 |
| No hay errores de ortografía/gramática en tus instrucciones y la descripción de la actividad | \_\_\_\_\_/5 |
| Se incluye una motivación para crear la actividad basada en la literatura previa y la actividad tiene coherencia con respecto a dicha literatura) | \_\_\_\_\_/25 |